

মুন্ডা শিক্ষা কেন্দ্র ও সুন্দরবান আদিবাসী মুন্ডা মহিলা সমিতি

যীশুর নাম আশ্রম - স্বরীপুর, শ্যামনগর, সাতক্ষীরা

MEC (Munda Education Centre) & SAMMSS (Co-operative of the Tribal Women of the Sunderban Forest)

Jisur Nam Ashram - Ishwaripur, Shyamnagar, Satkhira

## EDITORIAL

Dear Friends,

Before reporting the latest news from Jisur Nam Ashram and MEC and SAMMSS, we would like to send our love and wishes to Fr. Luigi, who is very fond of agriculture... So when he left Bangladesh one month ago he took various vegetables seeds. Helped by Mr. Belayet Sheik, a young Bangladeshi citizen who went to Italy searching for work, Fr. Luigi is now trying to grow *lau*, *lal shak*, *spinach of Malabar*, *mula* and *shim* in the garden in front of his house. In the next newsletter we'll let our readers know if Fr. Luigi's agricultural endeavour is going to be successful or not!

Anyway, from Facebook we know that Fr. Luigi also enjoys Italian food, at best in the company of our common friends.

*Fr. Luigi & Friends in Chiavenna (from Facebook).*



## Munda Education Center - Sunderban Adibashi Munda Mohila Somobay Somiti

**Jisur Nam Ashram – Ishwaripur, Shyamnagor, Satkhira**

**JNAnews - 30 luglio 2016**

### **EDITORIALE**

Cari Amici,

prima di raccontare le ultimissime dal Jisur Nam Ashram e dal Munda Education Center e dalla Cooperativa SAMMSS, vorremmo inviare i nostri affettuosi auguri a P.Luigi, che è molto esperto in agricoltura... quando ha lasciato il Bangladesh, un mese fa, ha portato con sé varie sementi. Aiutato dal Sig. Belayet Sheik, un giovane cittadino bengalese andato in Italia per cercare lavoro, P.Luigi sta ora tentando di far crescere *lau*, *lal shak*, *spinaci del Malabar*, *mula* e *shim* nel giardino di fronte a casa sua. Nel prossimo bollettino faremo sapere ai nostri lettori se i tentativi agricoli di P.Luigi avranno successo o no. In ogni modo, sappiamo da *Facebook* che P.Luigi assapora anche cibi italiani, in ottima compagnia dei nostri comuni amici!

### **LE IMBIANCATURE DELLA NUOVA CASA**

La nuova casa progettata dal nostro grande amico Dr. Marco e costruita con il contributo finanziario dei Lions è stata dipinta da Shadon e Ramesh Munda. Ora abbiamo quattro splendide case, tutte dipinte in colore giallo. In queste quattro case 25 ragazze Munda possono essere alloggiate e sistemate. Inoltre, le spaziose verande possono essere utilizzate dai nostri vicini come luoghi di riunione per discutere dei loro problemi.

### **LA FORESTAZIONE**

In questo momento in Bangladesh è in corso la stagione delle piogge, che è il tempo migliore per gli interventi di riforestazione. Così abbiamo piantato alberi di banano e moltissimi alberi di mogano. Il mogano nel nostro paese è molto valutato: il tronco è usato per la fabbricazione di molti differenti tipi di mobili, che durano per molti anni.

### **STRADE FANGOSE**

Il secondo mese della stagione delle piogge è quasi finito. Quest'anno ha piovuto piuttosto abbondantemente su tutto il Bangladesh, e molti villaggi sono stati inondati. In *Mundaland* siamo stati fortunati: finora non abbiamo avuto nessuna inondazione, ma le strade sono piene di fango. Camminare sulle strade fangose è piuttosto difficile, per i nativi... pensate solo a cosa accadrebbe ai forestieri che si avventurassero nel Bangladesh rurale durante la stagione delle piogge!

## **9 AGOSTO: GIORNATA INTERNAZIONALE DEI TRIBALI**

Come ogni anno, i tribali Munda di Shamnagar e Tala il 9 Agosto celebreranno questa ricorrenza con la dovuta solennità. Quest'anno, il tema principale della giornata è piuttosto importante per la nostra comunità: diritto all'educazione, alla terra ed alla vita. La nostra gente ha iniziato a camminare su questa strada, ma ha ancora molta strada da fare!

La foto del manifesto della celebrazione di quest'anno non è del tutto coerente con il tema principale di quest'anno, ma.... *qualcosa è meglio che niente!!!*

## **GLI AMMINISTRATORI DI JNA e MEC e SAMMSS**

Durante l'assenza di P.Luigi la Missioncina cristiana di Mundaland è curata da due managers: la Sig.ra Nilima Munda ed il Sig. Krisno Munda. Nilima, una giovane e bella signora Munda, è ben conosciuta dai nostri lettori: è la Direttrice di SAMMSS, la piccola cooperativa delle donne tribali della Foresta del Sunderban. È venuta in Italia due volte, acquisendo una buona quantità di prestigio. La sua principale responsabilità al JNA è ora di badare a SAMMSS ed alle ragazze che stanno alla missioncina, e prendersi cura della loro educazione. Krisno è il Direttore di una piccola organizzazione chiamata "Palki", ed è incaricato della direzione generale del JNA nei suoi vari aspetti: domestici, di pubbliche relazioni, di questioni economiche e così via. Finora Nilima e Krisno insieme hanno condotto tutto in modo egregio e senza intoppi.

## **LE RAGAZZE CHE STANNO AL JISUR NAM ASHRAM**

Al momento, le ragazze che stanno al JNA sono 17: 3 in classe sesta, 4 in classe settima, 2 in classe decima, 4 nuove studentesse al college e altre 4 "vecchie" studentesse al college. Nelle foto le trovate, con i loro nomi.

## **OSPITI PARTICOLARI**

Al JNA ci sono anche due ospiti: sono il nostro contadino Poritosh e sua moglie che è malata: non può stare in piedi né camminare senza l'aiuto di altri. La cura per questa giovane è iniziata, e noi speriamo che presto o tardi possa avere successo.

*Mr. Belayet Sheik at work in Fr. Luigi's garden in Sorico.*



### **PAINTING OF THE NEW HOUSE**

The new house designed by our great friend Dr. Marco and built with the financial contribution of the Lions has been painted by Shadon and Romesh Munda. We have now four beautiful houses, all painted with yellow colour. In these four houses 25 Munda girls can be offered lodging and accommodation. Moreover the spacious verandas can also be used by our neighbours as meeting places to discuss their problems.

*The new house has been painted.*



### **AFFORESTATION**

At present the rainy season is going on in Bangladesh. The rainy season is the best suitable time for afforestation. So we have planted banana trees and a lot of mahogany trees. Mahogany trees are very valuable trees in our country. Mahogany timber is used for making different kinds of furniture which lasts for many years.

*Mahogany trees planted aside the road to JNA.*



*Banana trees planted at JNA.*



### **MUDDY ROADS**

The second month of the rainy season is almost over. This year it has been raining quite a lot all over Bangladesh and many villages have been flooded. In *Mundaland* we are lucky: so far we haven't had any floods but roads are full of mud. Walking on muddy roads is quite difficult for native people... just think what would happen to foreigners if they would venture into rural Bangladesh during the rainy season!



## 9TH OF AUGUST: INTERNATIONAL TRIBAL DAY

As every year the tribal Munda people of Shamnagar and Tala on the 9th of August will celebrate the International Tribal Day with due solemnity. This year the main theme of the day is quite important for our community: right to education, land and life. Our people have started walking on these paths, but they still have a long way to go!

The pictures of the poster for this year's celebration does not match the main theme of the day, but ...nei mamar ceie kana mama bhalo (something is better than nothing)!



## MANAGERS OF JNA AND MEC, AND SAMMSS

During Fr. Luigi's absence the small Christian mission of *Mundaland* is being looked after by two managers: Ms. Nilima Munda and Mr. Krisno Munda. Nilima, a beautiful Munda young lady, is well known to our readers. She is the Directress of SAMMSS, the small co-operative for the tribal women of the Sunderban Forest. She went to Italy twice and she earned quite a good amount of *shunam* (fame). Her main responsibility at Jisur Nam Ashram now

is looking after SAMMSS and the girls staying at the small mission out station and taking care of their education.

Mr. Krisno Munda is the Director of a small organization called 'Palki' and is in charge of the whole management of Jisur Nam Ashram in its various aspects: domestic-public relations,-economic matters, and so on.

So far both Nilima and Krisno have been managing everything nicely and smoothly.

*Nilima*



*Krisno*



## **GIRLS STAYING AT JISUR NAM ASHRAM**

At the moment there are 17 Munda girls staying at JNA: three in class six, four in class seven, two in class ten, four new college students and four old college students. Under relevant pictures also their names have been written hereinafter.

### **Girls of class six**



*Shamoli - Rita - Sipra*

### **Girls of class seven**



*Tumpa - Supria - Lipika - Konika*

## Girls of class ten



*Komola and Parul*

## New college girls



*Sulota - Sucittra - Oporna - Sumita*

## Old college girls



*Fuldashi Chompa Chondona Kolpona*

## SPECIAL GUESTS

There are two special guests at Jisur Nam Ashram: they are our farmer Poritosh and his wife who is sick. She can not stand and walk properly without other people's help. Treatment for this young lady has been started: we hope it can be successful sooner or later.

*Poritosh and his wife.*

